

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



UN LIBRARY

DEC 3 1979

COLLECTION



Distr.  
GENERAL

A/C.5/34/60  
29 November 1979  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункты 98 и 45 в повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1980-1981 ГОДОВ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

МЕРЫ ПО СОЗДАНИЮ АТМОСФЕРЫ ДОВЕРИЯ

Финансовые последствия проекта резолюции, содержащегося  
в документе A/C.1/34/L.20/Rev.1

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии  
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

1. Первый комитет на своем 41-м заседании 23 ноября 1979 года принял проект резолюции, содержащейся в документе A/C.1/34/L.20/Rev.1. Он рассмотрел заявление о финансовых последствиях (A/C.1/34/L.44).

2. В соответствии с положениями проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/34/L.20/Rev.1, Генеральная Ассамблея:

1. постановляет провести всеобъемлющее исследование по вопросу о мерах по укреплению доверия с учетом ответов, полученных Генеральным секретарем и содержащихся в документе A/34/416;

2. поручает Генеральному секретарю провести это исследование с помощью группы квалифицированных правительственных экспертов, назначенных им на основе сбалансированного географического распределения, и представить его Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии;

3. предлагает Генеральному секретарю представить доклад о ходе работы этой группы правительственных экспертов Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии.

3. В случае принятия этого проекта резолюции потребуются дополнительные расходы в размере 308 200 долл. США на покрытие следующих расходов:

- десять правительственных экспертов проведут одно совещание в Женеве I/ в апреле 1980 года и три совещания в Нью-Йорке в августе 1980 года и феврале и июле 1981 года;
- для координации работы экспертов на три месяца до тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи потребуется один консультант на уровне, соответствующем должности С-5;
- для работы в качестве секретаря этой группы из Центральных учреждений в Женеву потребуется направить одного сотрудника;
- устный перевод будет обеспечиваться на четыре языка (английский, испанский, русский и французский);
- письменный перевод будет обеспечиваться на три языка (испанский, русский и французский);
- объем сессионной, предсессионной и послесессионной документации составит 20 страниц для первого совещания, 120 страниц - для второго и по 200 страниц - для третьего и четвертого заседаний.

4. Указанные выше расходы распределяются следующим образом:

A. Обслуживание конференций

	Апрель 1980 г.	Август 1980 г.	Февраль 1981 г.	Июль 1981 г.	Итого
1. Устный перевод	9 900	10 100	20 300	20 300	60 600
2. Письменный перевод, редактирование и печатание документации	7 600	31 900	52 000	52 000	143 500
3. Размножение и распространение	500	3 800	5 900	5 900	16 100
Итого по разделу А	18 000	45 800	78 200	78 200	220 200

I/ В соответствии с пунктом 5 резолюции 33/140 Генеральной Ассамблеи совещания этой группы экспертов должны проходить в Нью-Йорке. Однако в связи с тем, что в намеченное время проведения первого совещания (7-11 апреля 1980 года) возможностей для его проведения в Нью-Йорке не будет, это совещание будет проведено в Женеве.

/...

В. Основные потребности

	Апрель 1980 г.	Август 1980 г.	Февраль 1981 г.	Июль 1981 г.	Итого
1. Путевые расходы и суточные 10 правительственных экспертов					70 000
2. Консультанты (гонорар, путевые расходы и суточные)					16 500
3. Путевые расходы секретаря группы					1 500
Итого по разделу В					88 000
ВСЕГО					308 200 =====

5. Указанная выше смета расходов на обслуживание на общую сумму 220 200 долл. США основана на полном финансировании при текущих расценках. К концу текущей сессии Генеральной Ассамблеи, когда будет рассматриваться окончательное расписание конференций на 1980 год, в сводном заявлении о потребностях по обслуживанию конференций, которое будет представлено в это время, будет указано, какая часть расходов по обслуживанию конференций, рассматриваемых в данном документе, может быть покрыта за счет существующих ресурсов. Поэтому в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/34/L.20/Rev.1, по разделу 2 В потребуются дополнительные ассигнования для покрытия путевых расходов и суточных в размере 71 500 долл. США и расходов на консультантов в размере 16 500 долл. США, что в целом составит 88 000 долл. США.

-----